



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三二一九一

一九八一年十月九日
星期五

目錄

修訂法例對付非法傾垃圾	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
青山道新闢客貨上落禁區	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
「歡樂兒童遍沙田」遊藝會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
政府收回上環一幅土地	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
工場導師訓練課程	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
遊艇新規例本月十七日生效	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
選民登記周一截止	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
精英團明日返港	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
大埔興建幹綫道路	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
漁農處續辦無綫電話訓練班	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
制水措施技術問題	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁

政府修訂法例提高罰則
處理非法傾棄垃圾廢物

政府爲使本港更爲整潔，現建議加強法律，以處理非法傾棄垃圾廢物的問題。

今日（星期五）出版的政府憲報公佈一九八一年公衆衛生及市政事務（修訂）（第二號）法案，將垃圾的定義擴大，以包括非法傾棄的一切物品。

政府發言人稱，該法案旨在清楚說明此法例適用於運貨車輛留下的垃圾。

發言人稱，貨車司機不使用垃圾堆填區，而非法及任意傾倒垃圾、廢物和其他物料經已引起嚴重問題，特別是在新界區爲甚。

「由於此種習慣頗爲普遍，對環境造成損害，加以清理垃圾費用高昂，爲着公衆利益，提出修訂可使法例更爲有效。」

根據現行法例，僅是傾倒垃圾者才需負法律責任。

但除非當場發現，否則要確定違法時駕駛者之身份十分困難。新法例將使貨車車主或租貨車者需對其管理下之司機之行動負責。

即是說，除傾棄垃圾之司機外，貨車車主或租貨車者亦可能屬違法。若不能認出司機時，車主或租車者有可能被起訴。

發言人稱，假如該車輛是未經車主或租車者同意而被取去，又或違法行爲是意外或其他不能控制之因素引起，車主或租車者則不會被定罪。

此外，政府亦建議一併提高陸上拋棄廢物各項罪名的罰款額，使罰則與今年六月所提出的簡易程序治罪條例所規定的海上傾棄垃圾之罰則一致。

若經立法局批准，現行初犯罰款一千元及再犯罰款二千元之罰則，會提高至罰款五千元及入獄六個月。

青山道新闢禁客貨上落區

運輸署宣佈，由星期一（十月十二日）上午十時起，青山道由元朗至坳頭一段，將指定為全日二十四小時禁止上落客貨區。

所有車輛，除專利巴士外，一律禁止在該禁區上落客貨。該禁區係由鳳翔路以東三十米處起至坳頭迴旋處止。

屆時，該處將有交通標誌指導駕車人士。

社會署與志願機構合辦「歡樂兒童遍沙田」遊藝會

沙田禾輦邨將於星期日（十月十一日）舉行一個「歡樂兒童遍沙田」遊藝會，招待二千名兒童及一千名家長。

遊藝會由社會福利署、志願機構、香港（香港東區）圓桌會第六席，及康樂體育事務處聯合主辦。

雅麗珊社區中心銀樂隊屆時將在場演奏助慶。當日節目並有魔術表演、兒童民歌演唱及舞蹈表演等。

此外並將在禾輦商場頂平台設二十個遊戲攤位，並會舉行一項攝影比賽。

遊藝會開幕禮將於下午二時舉行，主禮嘉賓有社會福利署署長程尙文、沙田鄉事委員會主席韋漢良、香港（香港東區）圓桌會第六席主席霍士達，及沙田理民官夏思義博士。

參與主禮的嘉賓尙有禾輦邨房屋事務經理何國漢及首席康樂事務主任譚伯行。

政府收回上環一幅土地
以興建地下鐵路港島綫

政府，以便建築地下鐵路港島綫之通告，今日（星期五）在政府憲報刊登。

此項命令乃根據集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例第四條第一款之規定發出。

政府發言人稱：「上述地點是位於德輔道中一七〇至一八八號之一幅三角土地之一部份，而該幅三角土地，將用作興建上環東站廣場。」

「當局提議該地點之六名業主，與地下鐵路公司合作重新發展該幅土地，而其中五名業主已贊同參與合作發展。雖然經過冗長磋商，餘下的一名業主拒絕此項提議。」

發言人又謂：「為着使建築計劃不致受到耽擱，而引致港島綫延遲通車，故必須收回德輔道中一七〇至一七四號的土地，使其於十一月初空出。」

受影響樓宇並無住戶，根據集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例規定，任何人士在該幅土地擁有任何產業，或具有任何權益，部份業權或利益關係，均可申請補償。

工場導師訓練課程 有助教授弱能人士

香港工商師範學院將在十一月開辦工場導師（教授弱能者）課程。

教育署發言人稱：「是項課程旨在向工場導師介紹弱能人士的各種問題，講授教導弱能人士及與他們一起工作的技巧。」

他說，學員將須在學院上課，每週上課一天，共十五週。課程以粵語講授，學費為一百元。

歡迎持有香港工商師範學院工業導師訓練證書或同等學歷，而目前於職業訓練中心或弱能人士庇護工場任職的工場導師報名參加。

報名表格可往香港灣仔皇后大道東三七三號香港工商師範學院索取，填妥後須於本月廿四日（星期六）或以前交還學院辦理。

遊艇新規例本月十七日生效

數項有關遊艇的新規例將於本（十）月十七日起生效。當局促請遊艇船主在該日前為其船隻領取有效牌照，及遵守有關牌照標誌的新規定。

這些規定之目的，是確保遊艇均領有牌照及妥為操作，購有第三者保險，和使遊艇較容易辨認。

該等規例為一九八一年船舶及海港管理（修訂）條例之部份措施，此等規例均適用於所有已安裝或設計上可裝引擎的遊艇，擁有遊艇或在水中或在陸上使用之遊艇，但不適用於從未下水的船隻。

新規例規定的變更如下：

(一) 遊艇的牌照號碼必須盡可能漆於或永遠固定於船身兩傍的中部，所用的顏色必須與船身的顏色有明顯分別。每個號碼必須至少高三百毫米，每個數字至少寬四十毫米，「1」字則除外。全個牌照號碼長度共為一百七十毫米。未能適當展示牌照號碼的懲罰已經提高。

(二) 任何有關更改地址、遊艇事項、轉讓、租賃、搬運等事宜，必須於三日內向當局呈報，而並非如以往七日的期限。

(三) 其他加重之懲罰包括：

☆ 沒有呈報有關遊艇之更改、轉讓或租賃事宜；

☆ 使用遊艇時，船上並無持有本地船主執照的人員充任船長及大槓，或未得船主同意而使用遊艇；

☆ 准許將遊艇作其他用途，包括出租或接載付船費之搭客。

(四) 當局可將在水上或陸上的無牌船隻檢去及拘留，直至船主領有牌照或由裁判司頒令始可領回。船主將須繳付搬運和貯存船隻的費用。任何船隻，如在三個月內無人領回，當局將予以處置。

政府發言人在評論這些新措施時表示，大部份遊艇船主均遵守現行法例條款，而毫無疑問亦會遵守修訂的規例。但爲了要遏止非法快艇的活動，實有需要實施更嚴厲的懲罰及若干其他措施。

選民登記週一截止
新界收回十萬表格

新界政務司徐淦今日（星期五）敦促具有資格登記為新界區議會選民的人士，從速辦理登記。

選民登記將於星期一（十月十二日）截止，距今只餘三天。

徐氏稱，截至昨日止，新界八個理民府共接獲超過十萬份已填妥的登記表格。

他說：「這個成績頗為理想，不過，我希望能在截止登記前，收回更多表格。」

徐氏指出，只有已登記的選民，始能在明年三月四日舉行的新界區議會選舉中參加投票。

他續說：「透過投票，市民可選擇自己的代表出任區會議員，而區議會對民生有關的政府決策及服務，均可直接提供意見。」

區議會選舉將分選區進行。新界共有四十六個選區，一百二十八個投票站。

凡年滿二十一歲，持有香港身份證並在香港居住至少

七年的人士，皆享有選舉權。

精英國明日自英國返港

編輯注意：

由舞蹈家及音樂家組成之精英國將於明日（星期六）自倫敦返港。

精英國於本月五及六日在倫敦芭碧凱中心舉行的「香港之夜」參加演出。

與會嘉賓達三千人，其中包括雅麗珊郡主及英國國會、英國政府、工商界、傳播界及文化界要人。

歡迎派員訪攝香港精英國抵埗情形。彼等將乘搭國泰航空公司CX二〇〇號班機，於明日（星期六）上午九時十分抵達啓德機場。

大埔興建幹綫道路 配合新市鎮之發展

新界環迴公路一項主要道路工程計劃將於明年初於大埔動工。

該項工程包括興建一條三千米長之雙程三綫幹綫道路，由元洲仔經大埔新市鎮中心至大埔北部。

工程並包括興建一條七百米長之雙程雙綫公路，以連接大埔新市鎮北部，及建造五座主要公路橋。

工程拓展署路政處現正招標承投該項工程，預算約需三年完成。

新幹綫道路完成後，將與興建中之沙田—大埔沿海幹綫公路連接，以應付隨新市鎮之發展而增加之繁重交通量。

漁農處繼續爲漁民 辦無綫電話訓練班

漁農處主辦爲期兩週之第一屆漁民無綫電話訓練班經已圓滿結業，第二屆訓練班亦定於下星期一（十月十二日）開課。所有於上月修讀第一屆訓練班的十六名學員，均在考試中取得及格成績。

第二屆訓練班將有學員十八名。

學員於完成課程後，須參加郵政署電訊科主辦之考試，及格者可獲該署發給無綫電話限用證書。

漁農處發言人今日（星期五）表示希望透過設立訓練班，使漁民具備使用漁船上之無綫電話儀器之適當知識。

該訓練班假漁業發展科香港仔辦事處舉行。

制水措施技術問題

水務署長解釋原因

本港昨晚開始第一期制水，實施情況順利，發生的技術問題相當之少。

水務署署長陶嘉今日（星期五）說，大致來說，不便的情況似乎絕無僅有。

他說，一如以往實施制水時的情形般，水務署收到居於多層大廈的用戶的報告，說他們家中的水喉，在晚上十時停水之前，早已滴水沒有流出。

他指出，這情形的主要原因，可能是有若干人過份緊張，一齊決定開水喉貯水，以期全晚有水可用。

陶嘉表示，亦有一個可能性是一些大廈管理處，爲了設法減低操作開支之故，早已將水務監督規定裝設於大廈內之泵水系統加以更改。水務監督規定裝設泵水系統，係使大廈樓上住戶於水壓低時，尤其是在制水期間，仍然獲得水使用。

陶氏呼籲該些大廈管理人員應確保其大廈之內部泵水系統操作正常。

他說：「樓宇沒有內部泵水系統，其住戶可能於實施制水期間，遭受不必要的麻煩。但由於這些泵水系統是個別樓宇管理處的責任，因此我們實在是愛莫能助。」

對於有關水務署人員在晚上十時前已開始關閉水掣的報導，他說，這是由於關閉大小水管所需時間不同，要關閉一條四吋水管的水掣需時大約兩分鐘，要關閉一條四十八吋的大水管水掣則需時約二十五分鐘。

「因此，關水掣人員要預早些時間關掣，以便可以在晚上十時停水。」

談及若干樓宇在制水時間內仍繼續有食水供應的報導時，他表示，該等樓宇顯然是從天台儲水池取得食水而已。

他敦促該等建築物管理處合作以確保所有此類儲水池在停水時間關閉。

他表示，有一些樓宇在停水時間內仍有食水供應，這是由於它們位於工業區內的關係。

陶嘉指出：若干用戶於水掣關閉後仍獲食水供應，這是由於輸水喉管內仍存有少量食水，這些水量會使位於地勢低區域的若干樓宇繼續一段時間有水可用。

他強調水務署將盡力使食水供應於每晚十時停止，而於翌晨六時恢復。

他又謂，用戶切勿預期食水準時於晚上十時正停止供應。

他說：「在某些情形下，關閉水掣的時間可能會因不同地區而有一段時間的差別，因為本署之關水掣人員需要依次前往各區執行關水掣工作。」

他呼籲市民，在關水掣期間，應儘量儲水，以備不時之需。此外，市民應注意，在關水掣期間，應儘量減少用水，以節省有限的水資源。

他呼籲市民，在關水掣期間，應儘量減少用水，以節省有限的水資源。此外，市民應注意，在關水掣期間，應儘量減少用水，以節省有限的水資源。

他呼籲市民，在關水掣期間，應儘量減少用水，以節省有限的水資源。此外，市民應注意，在關水掣期間，應儘量減少用水，以節省有限的水資源。

他呼籲市民，在關水掣期間，應儘量減少用水，以節省有限的水資源。此外，市民應注意，在關水掣期間，應儘量減少用水，以節省有限的水資源。

他呼籲市民，在關水掣期間，應儘量減少用水，以節省有限的水資源。此外，市民應注意，在關水掣期間，應儘量減少用水，以節省有限的水資源。